ILMOTUSHINNAT: Kihlaus- ja vihkimä-ilmotukset $3 kerta, $5 kaksi kertaa tavallista kokoa ja suuremmat ilmotukset 70c palstatuumalta. Syntymä-, nimenmuutos- ja kiitoslause-ilmotukset $2 kerta, $3.50 kaksi kertaa tavallista kokoa. Kuoleman-ilmotukset $3 kerta ilman värsyä ja $1 lisämaksua jokaiselta värsyltä ja kiitoslauseesta. Halutaantieto-ilmotukset, korkeintaan 30 sanaa, $1 kerta, kolme kertaa $2. Naima- ja avioero-ilmotukset, korkeintaan 75 sanaa, $4 kerta, kaksi kertaa $7. Suuremista yhteisilmotuksista tilan mukaan 70c tuuma. Ilmotukset tekstin joukossa (paikkakunta-uutisilmotukset) $1.20 senttiä tuuma, eli 15c rivi, ladottu 8 pointin kirjasimilla. — Kaikki muut lyhytaikaiset ilmotukset 70c tuuma; 3 kuuk. sopimuksella 60c; 6 kuuk. sopimuksella 50c tuuma. Satunnaisia ilmotuksia tulee rahan seurata mukana. Englanninkielestä suomennetaan vapaasti.

TOVERI

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA

TILAUSHINNAT YHDYSVALLOISSA:
Yksi vuosikerta .$5.50.. Kuusi kuukautta 3.00
Kolme kuukautta..$1.60 Yksi kuukausi 60
CANADAAN:
1 vuosikerta $7.00; 6 kuukautta $3.75; 3 kuukautta $2.00
SUOMEEN JA ULKOMAILLE:
Yksi vuosikerta.....$8.50 Kuusi kuukautta.....$4.50
SUBSCRIPTION RATES IN THE UNITED STATES:
One Year.....$5.50 Three Months.....$1.60
Six Months.....$3.00 One Month.....60

No. 240 KESKIVIIKKONA, LOKAK. 13 P.—WED., OCTOBER 13 1920.—KOLMASTOISTA VUOSIKERTA.—VOL. XIII

Venäjä ja Puola tehneet välirauhan

LEHDILLEMME OMAT UUTISTOIMISTOT

Europassakin työläiset perustavat omia, ko-operatiivisia uutistoimistojan

(Kaapelitieto F. P:lle)

BERLIINI, lokak. 13 p. — Työläisten ko-operatiivinen uutistoimisto, jonka takana ovat kaikki voimakkaat ammattijärjestöt ja joka edustaa kaikkia työläisryhmiä Saksassa, perustettiin täällä äskettäin pidetyssä kokouksessa, johon ottivat osaa Saksan työväenliikkeessä huomattavan aseman saavuttaneet miehet ja naiset ja jossa puhetta johti valtiopäivien sosialistinen jäsen Edward Bernstein.

Edward J. Costello, Yhdysvaltain Federated Pressin johtaja, joka on ollut Europassa jo jonkun aikaa ja joka on pitänyt neuvotteluja työväenlehtien toimittajien kanssa Norjassa, Tanskassa, Englannissa ja Saksassa, ilmottaa Federated Pressin avaavan hetimiten toimiston Berliinissä, mistä levitetään Europan työväenlehdille tietoja tapahtumista pohjois-Amerikassa ja Australiassa ja samalla lähetetään amerikalaisille työväenlehdille uutisia Europasta. Berliinin toimistoa tulevat toistaiseksi hoitamaan newyorkilainen journalisti majuri Sanford Griffith, joka aikoinaan kuului Yhdysvaltain rauhanvaltuuskunnan korvauskomissioniin ja Philips Price, joka toimii täällä Lontoon Daily Heraldin kirjeenvaihtajana ja joka aiemmin on toiminut Venäjällä Manchester Guardianin kirjeenvaihtajana.

Louis P. Lochnerin, joka toimii F. P:n uutistoimittajana toimiston pääkonttorissa Chicagossa, odotetaan saapuvan Berliiniin joulukuussa jontamaan järjestämistyötä keski-Europassa. Mr. Costello myöskin ilmotti nimitetyn Lontoon Daily Heraldin ulkomaaosaston toimittajan W. N. Ewerin Lontoossa olevan F. P:n toimiston johtajaksi.

Työväenlehtien toimittajien Internationale tullaan perustamaan konferenssissa, johon tulevat ottamaan osaa työväen uutistoimistojen edustajat Yhdysvalloista, Saksasta, Englannista, Norjasta ja muista maista ja joka tullaan pitämään aikaseen ensi keväänä, mahdollisesti Kristianiassa, Norjassa. Venäläisten lehtien uutistoimiston Rostan otaksutaan liittyvän yhteen länsimaiden työväenlehtien uutistoimistojen kanssa.

Serbian hallitsija yritetty murhata

BRYSSEL, lokak. 13 p. — Serbian valtionhoitajaa prinssi Aleksanteria vastaan tehtiin murhayritys Sarajevossa eilen heittämällä pommi hänen junansa alle, kerrotaan tänne tulleessa tiedonannossa. Räjähdys tuhosi kaksi vaunua, mutta prinssin onnistui pelastua ehjin nahoin. Tapahtuman jälkeen Sarajevon valtuusto ja pormestari erosivat.

NON-PARTISTIT LUOPUVAT NIMITYKSISTÄÄN

SEATTLE, lokak. 12 p. — Kahdeksan viime syyskuun 14 p:nä nimitetyistä Non-partisian kaunti- ja lainlaatijakunta- ehdokasta luopui nimityksistä eilen, jolloin oli viimeinen päivä jolloin voi ehdokkaitten nimityksiä jättää asianomaiseen virastoon. Nimityksestä luopuivat kauntin rahastonhoitajan, tilintarkastajan sheriffin ja insinöörin ehdokkaat; valtion 42, 43, 44, ja 46 piirin lainlaatijakuntaehdokkaat.

KAUPPA-AGENTIT ENNUSTAVAT

CHICAGO, lokak. 13 p. — Eri osista Yhdysvaltoja ja Canadaa on tänne kokoontunut kaksi tuhatta kauppa-agenttia vuotuiseen kokoukseensa. He ennustavat, että korkeitten hintojen huippu on saavutettu ja nyt ollaan menossa alaspäin, jota tulee jatkumaan niin kauan, että normaalihinnat on saavutettu. — Pitkä on siis matka edessä.

NEUVOSTO-VENÄJÄN JA PUOLAN VÄLINEN ASELEPOSOPIMUS ALLEKIRJOITETTU EILEN ILLALLA RIIKASSA. EHDOT EPÄEDULLISEMMAT PUOLALLE KUIN MITÄ VENÄJÄ SILLE AIKAISEMMIN TARJOSI.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Oct. 13, 1920, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

RIIKA, lokak. 13 p. — Neuvosto-Venäjän ja Puolan edustajat allekirjottivat aseleposopimuksen täällä kello 7 eilen illalla. Aselepo astuu voimaan lokakuun 19 päivän vastaisena yönä puolenyön aikaan. 144 tunnin kuluttua Venäjällä tulee olemaan rauhalliset suhteet kaikkien baltilaisten naapuriensa kanssa ja sen jälkeen neuvostohallitusta vastaan ovat enään taistelemassa kenraali Wrangelin joukot.

Ennen sopimuksen allekirjottamista pitämässään puheessa Venäjän Riikassa solmitun rauhan olevan edustajiston johtaja A. Joffe sanoi "rauhan ilman voittajaa ja ilman voitettua." Sopimus on vahvistettava 15 päivän sisällä sen allekirjottamisesta lukien ja vahvistuspaperien muodollisen vaihtamisen täytyy tapahtua Libaussa kuuden päivän sisällä vahvistamisen jälkeen. Sopimuksessa määrätään, että taistelu on rintamalla lopetettava 144 tuntia sen jälkeen kun sopimus on allekirjotettu.

15 kilometriä leveä kaistale kahden rintaman välillä tulee olemaan puolueettomana alueena militaariselta kannalta katsottuna ja sitä kontrolloi se puoli, jolle tuo alue sopimuksen mukaan tulee kuulumaan. Jokkojen, joita on rintamalla sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä siirreltävä, täytyy liikkua vähintään 20 kilometriä päivässä ja tuollaisen joukkojen siirron täytyy alkaa viimeistään lokakuun 18 päivänä. Sopimuksen täytäntöönpanoa tulevat valvomaan sekakomissionit. Panttivankeja ei sallita ottaa joukkoja siirreltäessä. Sopimuksen ensimäisessä artiklassa sanotaan:

Kansojen itsemäärääimisoikeuden mukaisesti sopimusvallat tunnustavat Ukrainan ja Valko-Venäjän itsenäisyyden.

Sen toiset kohdat kuuluvat:

Kumpikin sopimusvalta vakuuttaa täydellisesti kunnioittavansa toisensa suveräänisuutta ja suostuu olemaan millään tavalla sekaantumatta toisen maan sisäisiin asioihin. Kumpikin puoli edelleen suostuu olemaan antamatta tukea sellaisille järjestöille, joiden tarkotuksena on ryhtyä aseelliseen taisteluun toista sopimusvaltaa vastaan kuin myöskin ryhtymättä toimiin toisessa maassa olemassaolevan valtiollisen ja yhteiskunnallisen järjestelmän tuhoamiseksi. Tämän sopimuksen valvistettua kumpikin puoli lupaa olla antamatta minkäänlaista tukea toista puolta vastaan kohdistetuille ulkovaltojen sotatoimille.

Kolmannessa artiklassa säädetään, että kummankin maan asukkailla on vapaus olla joko Puolan tai Venäjän kansalaisia.

Neljännessä artiklassa taataan vähemmistöjen oikeudet kummassakin maassa.

Viidennessä artiklassa kumpikin puoli kieltäytyy vaatimasta sotakulunkeja enempi kuin hyvitystäkään hallituksen tai kansalaisten kärsimistä menetyksistä sotatoimien kautta.

Kuudennessa artiklassa määrätään toimeenpantavaksi sotavankien vaihtaminen ja kumpikin puoli suorittamaan takaisin toiselleen heidän ylläpitämisestään johtuneet kulungit.

Seitsemännessä artiklasas määrätään muodostettavaksi sekakomissioni huolehtimaan siviilivankien vaihtamisesta.

Wrangelin joukot hyökkäävät.

SEVASTOPOL, lokak. 13 p. — Kenraali Wrangelin joukot ovat alottaneet odotetun hyökkäyksensä Venäjän uutta, kuudetta armeijaa vastaan, joka on Dnieperin varrella. W:n armeijan kumpikin siipi etenee kohti Kakhovkaa, joka on koilliseen Khersonista.

KONSTANTINOPOLI, lokak. 13 p. Wrangelilaiset, jotka etenevät pitkin Tchephinon ja Jekaterinoslavin välistä rautatietä, ovat tuhonneet sillan Oulianovkassa. W. on virallisesti hyväksynyt koltshakilaisen kenraalin Lohviskin hänelle tarjoaman tuen. Kenraali Lohviski on uudelleen järjestänyt Trans-Baikalin armeijan pohjois-Mongoliassa.

VARSOVA, lokak. 13 p. — Tänne tiedotetaan, että ukrainalaiset kapinalliset ovat vallanneet Kievin ja että punaiset joukot ovat poistuneet sieltä.

Ovat tyytyväisiä ehtoihin.

RIIKA, lokak. 13 p. — Kumpikin, sekä Venäjän edustajiston johtaja A. Joffe että Puolan edustajiston johtaja Dombski sanovat olevansa tyytyväisiä aselevon ehtoihin. Bolshevikit väittävät nyt tehtyyn sopimukseen sisällytettyjen ehtojen olevan paljoa epäedullisempia kuin olivat Venäjän Puolalle viime helmikuussa tarjoamat ehdot ja yleensä pidetään Neuvosto-Venäjän voittona sitä, että puolalaisten ei onnistunut saada sisällytetyksi sopimukseen finanssiaalista selvittelyä koskevaa kohtaa.

On ilmeistä, että Ranska on tyytymätön nykyiseen asiainkulkuun ja että se olisi halunnut sodan jatkuvan.

Muodostaneet uuden hallituksen.

VARSOVA, lokak. 13 p. — Lidasta lennätetään, että Vilnassa oleva uusi "keski-Liettuan hallitus" on antanut julistuksen uuden valtion muodostamisesta. Tuo hallitus on lähettänyt Puolan hallitukselle kirjelmän, jossa pyytää sitä antamaan anteeksi kenraali Zelgowskin joukkojen kapinan ja samalla ilmottaa muodostetun uuden valtion, jonka rajain sisälle kuuluu Grodnon kaupunki ja jonka erottaa Puolasta Njemen joki.

PARIISI, lokak. 13 p. — Ranska ja Englanti ovat lähettäneet Puolalle yhteisen nootin, jossa kehottavat sitä menettelemään maltillisesti keskusteltaessa rajoista, mikäli Petit Parisienne tietää kertoa.

Budennyko mustien puolelle?

PARIISI, lokak. 13 p. — Kuuluisa ratsuväen johtaja kenraali Budenny on katkaissut yhteytensä neuvostohallituksen kanssa ja ryhtynyt värväämään miehiä anti-bolshevistiseen armeijaan, tarkotuksella marssia sen kanssa Kieviä vastaan, mikäli Ranskan sotaministeriöön tulleet tiedot kertovat.

Rosvopäällikkö Seminoff on myöskin ilmottanut Wrangelille olevansa hänen komennettavissaan ja pyytänyt häneltä ohjeita.

Anti-bolshevistisen kapinallisten joukkojen kerrotaan vallanneen Nikolajevin, missä sijaitsee Venäjän tärkein laivastoasema Mustanmeren rannalla.

KIDUTUS UHKAA VANGITTUJA RADIKAALEJA

Kaikki vanhat lait kaivetaan esille heidän rankaisemisekseen

CHICAGO, lokak. 12 p. — Äskettäin vangittujen ja tästedes vangittavien ulkomaalaisten radikaalien suhteen tullaan käyttämään erilaisia menettelytapoja kuin tähän asti on käytetty, ilmotetaan asianomaisten virkailijain taholta. Tämä tuli ilmi muuta päivä sitte vangittujen Nikolai Jazzinskn ja John Holoneyn jutuissa, joiden sanotaan olevan "vaarallisimpia punaisia Yhdysvalloissa." Heidän takauksensa on asetettu 25,000 dollariksi. Määräykset kuuden muun henkilön vangitsemiseksi annettiin sen jälkeen kun vangituilta oli "ankaran kuulustelun" kautta saatu tiedot heidän rikostovereistaan.

Sen sijaan, että ennen on punaiset määrätty karkotettavaksi ilman muuta rangaistusta, tullaan heidät tästedes tuomitsemaan ensiksi vankeusrangaistukseen ja sen palveltuaan voidaan heidät karkottaa jos hallitus hyväksi näkee. Nykyisellään olen, kun heidät karkotetaan ilman muuta rangaistusta, käyvät he Venäjällä suorittamassa jatkokurssin bolshevismissa Yhdysvaltain kustannuksella ja sen tehtyään palaavat(?) tänne kykenevämpinä jatkamaan työtään.

Hallitus tulee kuulustelemaan heitä vanhan, melkein unohdetun lain nojalla, joka laadittiin sisällissodan jälkeen, jolloin hallituksella oli samanlainen tehtävä käsissään kuin nytkin. Silloin puhuttiin myöskin hallituksen kukistamisesta, joten lailla sanotaan olevan "hampaat".

Jazzinski ja Holoeny pidetään kokonaan muusta maailmasta eristettynä alakaupungin poliisiasemalla. Jazzinskin sanotaan olevan "agent provocateur" (provokaattorin) ja Amerikan kommunistipuoluetta johtavien venäläisten järjestöjen propagandan levittäjän; Holoenyn Venäläisten Työläisten Järjestön johtajan, jonka järjestön päämääränä on Yhdysvaltain hallituksen kukistaminen syndikalismin tai joukkotoiminnan avulla.

WASHINGTON, D. C., lokak. 11 p. — Ylioikeus kieltäytyi tänään käsittelemästä viime kesäkuun 7 p. antamaansa päätöstä, jolla se hyväksyi kansallisen kieltolain ja asetukset sen täytäntöönpanemisesta perustuslaillisiksi.

KIVIHIILELLÄ KEINOTELLAAN HÄVYTTÖMÄSTI

Kivihiiltä on vain enimmän tarjoavalle, muut kärsiköot puutetta

NEW YORK, lokak. 13 p. — Yleisten markkinain komissioneri O'Malley on varottanut kaupungin majuria olemaan varuillaan tulevan talven kivihiilen keinotteluihin nähden. Kivihiilimarkkinoilla keinotellaan mitä julkeimmin, eikä ainoastaan markkinoilla, mutta ovat siihen syylliset kaivosten omistajat vieläkin suuremmassa mittakaavassa.

Sillä välin kuin New Yorkissa kärsittiin hillenpuutetta, lähetettiin sitä neljä miljoonaa tonnia Canadaan viime kesänäkin. Kuukausi sitten meni yhdessäkin lähetyksessä 55,627 tonnia. Canadalaiset ja ruotsalaiset ostajat kilpailevat markkinoilla kivihiilestä hintaan katsomatta. Kivihiiltä ilmottavat yhtiöt ei olevan, mutta niin pian kuin siitä tarjotaan hyviä hintoja, on sitä vaikka kuinka paljon.

Jotkut täkäläiset ostajat ilmottivat maksaneensa jo yhdeksänkin toista dollaria tonnilta hiilestä. Kaksi suurta välittäjää ilmottivat heille tarjotun salaisesti brokkereitten taholta hiiltä neljällätoista dollarilla tonni.

Tästä hiilikeinottelusta on johtunut paljon haittaa täkäläisillä rakennusainemarkkinoilla, ja kautta koko Atlannin rannikon, sanotaan Yhdysvaltain senaattorin Caldersin komitean raportissa, joka komitea nimitettiin tutkimaan rakennusaineitten vähyyden syitä. Valtioitten välinen kauppakomissioni oli antanut määräyksen, että minkäänlaisia avoimia tavaravaunuja ei saa käyttää mihin kään muuhun kuin kivihiilen lähetykseen. Tavaravaunut sitte joutuivat spekulaattorien kynsiin, jotka lähettivät ne hiililastissa minne sattui, kuinka pitkiä matkoja tahansa, riippuen yksinomaan hinnan paljoudesta, jonka he kivihiilestä saivat. Keinottelulla he myöskin välttyivät täyttämästä hiilisopimuksia. Komitea sai selville, että kun kivihiilten olisi pitänyt rannikko- ja sisäkaupungeissa maksaa noin seitsemän dollarin paikkeille tonni, myövätkin keinottelijat sitä $10.00—$23.00 tonnin.

VANKEJA KARANNUT ALCATRAZ-SAARELTA

SAN FRANCISCO, lokak. 13 p. — Kolme vankia on karannut Yhdysvaltain armeijan rankaisuvankilasta Alcatraz-saarelta San Franciscolahdessa. Ilmotetaan heidän sahanneen koppinsa kallerit poikki ja paenneen joko uimalla tai jonkunlaisella lautalla rantaan.

RIISTÄJILLE MAKSETAAN HYVITYSTÄ

CHICAGO, lokak. 13 p. — Chicago, Milwaukee & St. Paul rautatieyhtiölle on maksettu hyvitystä rautatien käytöstä liittohallituksen kontrollin alaisena $30,000,000, jonka sanotaan olevan täysi suoritus yhtiön kanssa tehdystä kompormissisopimuksesta.

Rautatieyhtiön presidentti sanoi suorituksen olevan "tyydyttävän".

Venäjän ja Suomen välinen sopimus

HELSINKI, lokak. 13 p. — Sekä suomalaiset että venäläiset ovat Tarton konferenssissa hyväksyneet Venäjän ja Suomen välisen rauhansopimuksen. Sopimus allekirjotetaan niin pian kuin se on painettu.

Sopimuksen mukaan on Venäjä luovuttanut Suomelle osan Petsamon järvialuetta, antaen Suomelle siten pääsyn Jäämerelle. Venäjä pidättää oikeutenaan vapaaseen läpikulkuun Petsamon ja Suomen halki, mikä avaa venäläisille tien Ruotsiin ja Norjaan. Suomenlahden saaret ovat julistettu puolueettomiksi. Kauppasuhteet Suomen ja Venäjän välillä tulevat jäämään entiselleen ("status quo").

Ruotsista lähetetään avustusta Venäjälle

TUKHOLMA, lokak. 13 p. — Noin 50,000 kruunun arvoinen Ruotsin Punaisen ristin kokooma lääkevarasto on valmiina lähetettäväksi Pietariin. Kun tavarat saapuvat perille jaetaan ne suoraan Ruotsin valvonan alaisena.

Tehdessään sopimuksen Ruotsin Punaisen ristin kanssa, myönsivät Venäjän kansanvaltuutetut, että erikoiset yritykset ovat välttämättömiä kuolemaa ja kauhua mukanaan tuovan talven välttämiseksi. Ruotsalaiset aikovat lähettää suuria määriä maitoa ravinnoksi lapsille ja tulevat rakentamaan erikoisen rakennuksen, josta maitoa tullaan heillo jakamaan säännöllisin annoksin. ..

Pietarissa käyneiden viranomaisten viimeisten tietojen mukaan on kaupunki ollut hyvässä kunnossa lämpöisten kuukausien aikana, mutta kylmät ilmat tuovat tullessaan ikävyyksiä.

On mahdollista, että ennen kuin talvi on kulunut, tullaan apua pyytämään Amerikan punaiselta ristiltä. Amerikalaisia varastoja otaksutaan olevan valmiina Suomessa lähellä Venäjän rajaa ja suunnitelmia on tehty kärsivien hädän lieventämiseksi.

VENÄJÄ JA VIRO TEHNEET KAUPPASOPIMUKSEN

PARIISI, lokak. 13 p. — Venäjän ja Viron välillä on solmittu kauppasopimus, sanotaan L'Humanitelle tulleessa sähkösanomassa. Lopullinen sopimus näiden kahden maan välillä allekirjotettiin Räävelissä, Viron pääkaupungissa. Tämän sopimuksen mukaan tulee Viro saamaan viipymättä raaka-aineita Venäjältä, käsittäen nahkaa, villaa, pellavaa y.m. yhteensä 10,000,000 Viron markan arvosta. Venäjä saa Virosta maan viljelyskoneita ja kemiallisia tuotteita yhteensä 432,000,000 Viron markan arvosta.

PUNAINEN VENÄJÄ PAREMPI TAANTUMUKSELLISTA SVEITSIÄ

GENEVE, lokak. — Sveitsiläinen puoluelehti "La Sentinelle" kertoo, että Zürichin kunnallis- ja kantoonivirkamiesliitto ja sveitsiläisten kunnallis- ja kantoonityöläisten liitto on kutsunut koolle yleisen kokouksen, joka keskustelisi mahdollisuudesta Venäjälle siirtymisestä. Noin 600 henkilöä oli läsnä kokouksessa. Kokouksessa oli yksimielinen käsitys, että parempi on työskennellä Venäjällä epävarmoissa olosuhteissa kuin jatkaa kärsimistä Sveitsin taantumuksellisen painostuksen alla. On perustettu toimisto työväentalolle, jonka tarkotuksena on helpottaa ammattitaitoisten työläisten matkustamista Venäjälle."

WASHINGTON, lokak. 13 p. — Tänne tulleet tiedot kertovat, että Venäjän laivastossa on puhjennut kapina ja että merisotilaat ovat erottaneet laivaston ylikomentajan amiraali Raskolnikowin toimestaan. Kapinoita sanotaan puhjenneen myös Saratovissa, Tambowissa, Wiasmassa ja Smolenskissa.(?)

KAPITALISTIT ANTAUTUVAT SEATTLESSA

Ehdottaneet sovintoneuvotteluja työväenjärjestöjen kanssa

SEATTLE, lokak. 12 p. — Yli vuoden kestänyt katkera taistelu järjestyneen pääoman ja järjestyneen työväestön välillä Seattlessa näyttää vihdoin päättyvän. Ensimäisen askeleen sen lopettamiseksi on ottanut pääoma.

Raportin hyväksymisellä, jossa kehotetaan pääomaa ja työväkeä sovintoon, ovat kauppakamarin 30 trustiisia yksimielisesti hyväksyneet kutsun uudelle järjestykselle kaupungin teollisuuselämässä, sanoo sikäläinen työväenjärjestöjen lehti Union Record.

Alotteen sovinnon aikaansaamiseksi on, kuten edellä viitataan, ottanut kauppakamari, laatimalla kirjelmän siihen suuntaan ja esittämällä sen sekä Union Recordille että unioitten keskusjärjestön puheenjohtajalle Duncanille ja muille huomatuille työväenjärjestöjen miehille.

Bruce Rogers, huomattu työväen puhuja ja kirjailija sanoi, asiasta kuultuaan, että "on ainoastaan yksi aika, jolloin työläiset voivat jotain odottaa sovintolautakunnalta, ja se on silloin kun on työvoiman puute. Kun työvoimaa on riittävästi kehottaisin minä äärimäiseen varovaisuuteen sellaisten ehdotuksien suhteen."

Suomalainen surmasi itsensä raa'asti Superiorissa, Wis.

T. k. 8 p:nä kello 7:30 tuli suomalaisen Mrs. Tilda Rinnan asunnolle 321 Hughitt Ave., eräs tuntematon mies, joka pyysi saada asunsiksi yöksi. Kun Mrs. Rinnalla sattui olemaan huone tyhjänä, sai vieras asunnon.

Tänä aamuna kello kolmen aikaan kuului tuntemattoman huoneesta ryssäys, jonka johdosta mentiin katsomaan sen syytä. Tällöin kohtasi katsojia kamala näky: mies makasi permannolla verissään, partaveitsi läheisyydessään. Hän oli leikannut poikki sekä molemmat ranteensa että kurkkunsa. Huoneen lattia oli kokonaan verilammikon peitossa.

Miehen taskuista löydetyistä ruokalaskuista selvisi, että hänen nimensä oli Alex Ojala, mutta mistä hän oli tullut, ei saatu selville. Rahaa oli vain viisitoista senttiä. Hän näytti olevan noin 30 vuoden ikäinen. Poliisit korjasivat ruumiin aikasin tänä aamuna.

Epäilemättä siinäkin yksi järjestelmän uhri. Mies, jolla on viisitoista senttiä rahaa, on jo siinä asemassa, jossa eläminen nykyisen järjestelmän mukaan on mahdotonta. —Työm.

Yksityisiä kauppoja sulettu Pietarissa

MOSKOVA, lokak. — V.k. 30 p. suljettiin kaikkiaan 2,566 suurempaa yksityiskauppaa Pietarissa ja melkein saman verran pienempiä kauppoja.

Ensi tilassa avataan näiden tilalle valtion kauppoja, jotka tulevat myymään ennen niin satumaisilla hinnoilla yksityiskaupoissa myytyjä välttämättömyystavaroita kiinteillä hinnoilla.

Yksityiskauppoja suljettaessa pidätettiin 5,000 joutilasta "kauppasiolua". Yli 200 niistä lähetettiin metsänhoitokomitean töihin, loput on jaoteltu erilaisille työaloille. Useat on lähetetty pakkotöihin laillista tietä. Suurin osa pidätetyistä oli kauppiaita ja sotakarkulaisia.

Samana päivänä suljettiin myöskin kaikki kauppatorit (rinkat), jolloin jätettiin vahdit vartioimaan niitä. Kaikki tavarat ja elintarpeet kuletettiin jakelupaikoille, joissa ne tullaan jakamaan lasten siirtoloille. Täältäkin vietiin pidätetyt työpaikoille.

Neuvostohallituksen julistus Wrangelin upseereille

Parooni Wrangelin armeijan upseerit!

Ajan ja kokemuksen on täytynyt paljastaa suuremmalle osalle teistä sen rikollisen ja häpeällisen tehtävän, jonka teille tyrkyttivät teidän johtajanne aikana, jolloin työtätekevä Venäjä vuodattaa vertaan taistelussa Puolan aatelistoa vastaan, jota kannattavat kaikkien maiden petomaiset riistäjät. Te, venäläiset upseerit, toimitte apujoukkona puolalaisten paanien palveluksessa. Kuka on teidän johtajanne? Mustasotnia lainen saksalais-venäläinen parooni, joka yritti päästä yhteistoimintaan keisari Wilhelmin kanssa liittolaisvaltoja vastaan, joka punoi juonia Denikiniä vastaan, syyttäen häntä demokratismista, joka nykyään asettaa itsensä Venäjän yksinvaltaisen isännän ehdokkaaksi. Tunnustaen kuitenkin voimattomuutensa, parooni on valmis antamaan suojelijaherroilleen kolme neljäsosaa Venäjää raadeltavaksi, jotta sen viimeisen neljänneksen voisi orjuuttaa oman valtansa alle. Englantilaiset sanomalehdet paljastivat Wrangelin ja Ranskan hallituksen välillä tehdyn sopimuksen. Daily Telegraphin tiedonannon mukaan elokuun 19 päivältä Wrangel myönsi ranskalaiselle syndikaatille yksinoikeuden tavaran vientiin Venäj. eteläisistä satamista. Daily Herald elokuun 30 päivältä ilmoittaa, että Wrangel on jättänyt ranskalaisen porvariston exploatoitaviksi (hyväkseen käytettäviksi) kaikki Europan Venäjän rautatiet, tulliverot, viljavarat ennen sotaa ulkomaille Venäjältä viedyssä määrässä, hiilentuotannon, kolmeneljäsosaa naftan tuotannosta y.m. Wrangel elää ja toimii englantilais-ranskalaisten kapitalistien armoilla, jotka Venäjän kansan taloudellisesti orjuuttamiseksi ovat valmiit käyttämään hyväkseen sekä tsekkoslovakkilaista armeijanosastoa että mustaihoisten divisioneja kuin myöskin Wrangelin armeijaa. Millaiset lienevät olleetkin teidän alkuperäiset aikomuksenne, te olette nykyään kuitenkin vain palkka-armeija pörssikapitaalin palveluksessa, verenhimoisen ja ryöstönhaluisen puolalaisen aateliston apujoukkona, aateliston, joka vihaa venäläistä työtätekevää kansaa. Wrangelin yritys siirtyä Kaukaasiaan on tehty tyhjäksi, hänen maihinnousujoukkonsa tuhottu; viikkoa aikaisemmin tai viikkoa myöhemmin teidän armeijanne tulee lyödyksi. Tätä te ette voi enää itsekään epäillä, mutta tämä tulos tulee maksamaan uusia verivirtoja ja näännyttää yhä edelleen meidän maatamme. Eikö ole kyilliksi jo menneisyyden opetuksista, eikö ole kaikille jo selvää, että taistelun pitkittäminen Krimillä on tarkotuksetonta ja vahvistaa ainoastaan puolalaisia aatelisherroja ja avustaa heitä pitämään orjuudessa Itä-Galitsiaa. Työläistalonpoikais-Venäjä kaipaa kipeästi työntekoa, taloudellista ja sivistyksellistä uudelleen elpymistä. Se voidaan saavuttaa ainoastaan lakkauttamalla mieletön ja hyödytön kansalaissota. Kaikkien ja kaikkia varten yksimielisesti suoritettavan työn nimessä ja vedoten kaikkeen siihen, mikä on kunniallista venäläisessä kansassa, sekä huolehtien työtätekevän Venäjän jälleen elpymisestä me käännymme kehotuksella teidän puoleenne Kieltäytykää puolalaisten aatelisherrojen ja ranskalaisten koronkiskurien häpeällisestä palveluksesta, laskekaa aseenne, jotka ovat kunniattomasti suunnatut omaa kansaanne vastaan. Niitä, jotka vapaaehtoisesti ja rehellisesti siirtyvät neuvostovallan puolelle, ei kohtaa rangaistus. Me takaamme täydellisen armahduksen kaikille niille, jotka siirtyvät neuvostovallan puolelle. Wrangelin armeijan upseerit, työläistalonpoikaisvalta ojentaa teille viimeisen kerran sovinnon kättä.

Yleisvenäläisen Toimeenpanevan Komitean puheenjohtaja
M. Kalinin.
Kansankomisaarien Neuvoston puheenjohtaja
W. Uljanow-Lenin.
Sotilas- ja Meriasiain Kansankomisaari
L. Trotskij.
Tasavallan kaikkien aseellisten voimain Ylikomentaja
S. Kamenew.
Tasavallan aseellisten voimain Ylikomentajan ohella toimivan erityisen neuvoston puheenjohtaja
A. Brusilow.

LAPSIHALVAUSTA LIIKKEELLÄ IDÄSSÄ

BOSTON, lokak. 6 p. — Yksitoista uutta lapsihalvaustapausta ilmoitettiin valtion terveysvirastolle eilen: neljä Cambridgessa, kaksi Sommervillessa ja yksi Bostonissa, Lowellissa, Danverissa, Manchesterissa ja Readingissa.